

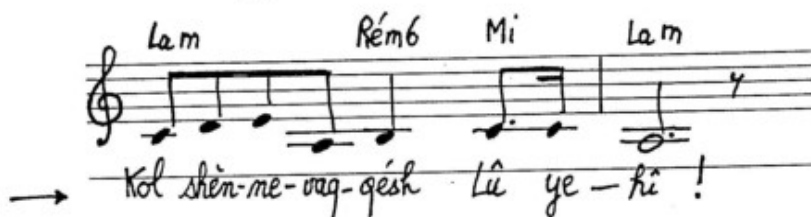
(♩ = 80)

LŪ YE HÎ

(P+M = Naomi SHEMER)



1. 'Od yésh mi-has la-van ba-'or-féq imul 'a-man sha-hôr ka-véd
2. Mah qôl 'an-môt 'a-nû shô-mé-a' qôl shôfar we-qôl tûp-pîm
3. Be-tôkh shekhun-mah qetan-mah mut-sèlèt ba-yit qat 'im gag 'a-dom
4. we-'im pi-t'om yizrah mé-'or-phêl 'al nô'-shé-mû 'ôr kô-khar



- (1) we-'im ba-hal-lô-môt ha-'è-rèv 'ôr mé-rôt-ha-hag nô-'éd
- (2) lû tish-sha-ma' be-tôkh kol 'él-lêh gam tefîl-lah 'a-hat mip-pî
- (3) zêh sôf haq-qa-yit, sôf had-dè-rêkh, tén la-hém la-shûr ha-lôm
- (4) 'Az tén shal-wah we-tén gam kô-ah le-khol 'él-lêh shên-mô'-har



1. Il y a encore une voile blanche à l'horizon
Face au lourd nuage sombre

**Tout ce que nous demandons,
Qu'il en soit ainsi !**

Et si, aux fenêtres du soir,
Clignote la lumière des bougies de la fête

**Tout ce que nous demandons,
Qu'il en soit ainsi !**

**REFRAIN : Qu'il en soit ainsi !
Qu'il en soit ainsi !
Oh, surtout, qu'il en soit ainsi !
Tout ce que nous demandons,
Qu'il en soit ainsi !**

2. Quelle est cette réponse que j'entends
La voix du shophar et des tambours (...)
Si seulement tu entendais au milieu de tout cela
Aussi une prière de ma bouche (...)

3. Dans un petit quartier ombragé
Une petite maison au toit rouge (...)
C'est la fin de l'été, c'est le bout du chemin
Donne-leur de revenir ici (...)

4. Et si surgit, brillante, des ténèbres,
Sur nos têtes, la lumière d'une étoile (...)
Alors, donne la paix, et donne aussi la force
A tous ceux que nous aimons (...)

① עוד יש מפרש לבן באפק
מול ענן שחור כבד
כל שנבקש — לו יהי
ואם בחלונות הערב
אור נרות-החג רועד
כל שנבקש — לו יהי

לו יהי — לו יהי — אָנָּא לו יהי
כל שנבקש — לו יהי Refrain

② מה קול ענות אני שומע
קול שופר וקול תפים
(כל שנבקש — לו יהי)
לו תשמע בתוך כל אלה
גם תפלה אחת מפי
כל שנבקש — לו יהי

לו יהי — לו יהי — אָנָּא לו יהי
כל שנבקש לו יהי Refrain

③ בתוך שכנה קטנה מצלת
בית קט עם גג אדם
כל שנבקש — לו יהי
זה סוף הקיץ, סוף הדרך
תן להם לשוב הלום
כל שנבקש — לו יהי

לו יהי — לו יהי — אָנָּא לו יהי
כל שנבקש לו יהי Refrain

④ ואם פתאם יזרח מאפל
על ראשנו אור כוכב
כל שנבקש — לו יהי
אז תן שלווה ותן גם כח
לכל אלה שנאהב
כל שנבקש — לו יהי

לו יהי — לו יהי — אָנָּא לו יהי
כל שנבקש לו יהי Refrain